

Contenu

méthacrylate de méthyle, 2-Propenoic acid, reaction product with Pentaerythrite, Diphenyl (2,4,6-trimethylbenzoyl) phosphinooxide, Résine acrylique.

Conditionnement

D38124 **Plaquit**
20 ml avec ensemble de pinceau

D38123 **Plaquit**
50 ml avec ensemble de pinceau

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitude et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

L'état actuel de l'information: 04.2018

Usó previsto

Laca de sellado para el recubrimiento de aplicaciones dentales de resina.

Indicaciones de uso

Laca para el cubrimiento final de provisionales de resina, hace una superficie lisa y brillante.

Instrucciones de uso

Plaquit es un material monocomponente listo para usar que se puede aplicar directamente con un pincel sobre la superficie a recubrir. Para garantizar una adhesión segura del barniz, la superficie debe rugosificarse (lijarse o arenarse) primero, y debe estar seca y libre de grasa. La capa debe aplicarse de la forma más fina posible, es decir, solo debe humedecerse la superficie de la prótesis. Si se quiere conseguir una capa más gruesa, es conveniente polimerizar brevemente (aprox. 30 s) la primera capa fina de Plaquit y luego aplicar una segunda capa.

Polimerización

El fraguado se realiza en equipos de fotopolimerización con una longitud de onda de 300–400 nm. Dependiendo de la intensidad de la luz, la polimerización completa puede requerir de 3 a 5 minutos. Todas las superficies recubiertas con **Plaquit** deben estar completamente polimerizadas, ya que la presencia de barniz sin polimerizar puede causar irritaciones del tejido. Esto significa que, en algunos equipos de fotopolimerización, será necesario girar varias veces la prótesis recubierta, dependiendo de la posición de la fuente de luz.

Indicaciones de peligro

H225 Líquido y vapores muy inflamables. H315 Provoca irritación cutánea. H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel. H318 Provoca lesiones oculares graves. H361f Se sospecha que perjudica a la fertilidad. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. H335 Puede irritar las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. P303+P361+P353 EN CASO DE

Avisos importantes

- No inhalar el producto y no poner en contacto con la piel o los ojos.
- Por razones de responsabilidad de productos, no podemos indicar tiempos de polimerización para aparatos de otros fabricantes.
- No podemos excluir reacciones alérgicas contra contenidos del producto en caso de personas sensibles.
- El producto está exclusivamente concebido para el uso descrito y sólo debe ser empleado por personal cualificado y experimentado.
- Las indicaciones con respecto a este producto se basen en nuestra experiencia profunda e investigaciones intensos. Por razones de desarrollo ulterior, nos reservamos el derecho a modificaciones.

Manténgase fuera del alcance de los niños! Sólo para uso por el técnico dental!**Almacenamiento**

Bien cerrar la botella, proteger contra la luz! A temperatura ambiente de 18–28 °C.

Durabilidad: vease fecha de caducidad.

Número de lote / fecha de caducidad: El número de lote y la fecha de caducidad se encuentran en todos los embalajes de **Plaquit**. En caso de quejas relativas al producto, indíquese siempre el número de lote del producto. No utilice el producto después de la fecha de caducidad mínima.

CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contamina- das. Aclararse la piel con agua o ducharse. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclararcuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICÓLOGO A / médico. P405 Guardar bajo llave. P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local / regional / nacional / internacional.

Contenidos

Metacrilato de metilo; 2-ácido propénico, producto de reacción con pentaeritritol; difenil (2,4,6 trimetil benzoilo) óxido de fosfina, resinas acrílicas.

Formas de suministro

D38124 **Plaquit**
20 ml botella con inserto de pincel

D38123 **Plaquit**
50 ml botella con inserto de pincel

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el producto es idóneo para la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Información actualizada: 04.2018

Destinazione del prodotto

Lacca dentale di sigillo per il rivestimento provvisorio in resina.

Indicazione per l'uso

Lacca per il rivestimento di provvisori in resina per creare una superficie liscia e lucente.

Lavorazione

Plaquit è un materiale monocomponente pronto all'uso e viene applicato direttamente sulla superficie da rivestire mediante un pennellino. Per garantire un'ottimale adesione della lacca, la superficie dovrebbe essere irruvidita (con carta smeriglio o sabbiaatura), sgrassata e asciutta. Lo strato da applicare deve essere il più sottile possibile, ovvero la superficie della protesi dovrebbe essere solamente umettata. Se è necessario uno strato più spesso, si raccomanda di fotopolimerizzare il primo strato sottile di **Plaquit** (circa 30 sec.), quindi applicare un secondo strato.

Polimerizzazione

Per l'indurimento del prodotto utilizzare fotopolimerizzatori con lunghezza d'onda di 300–400 nm. Il tempo di polimerizzazione varia tra 3 e 5 minuti a seconda dell'intensità luminosa. Tutte le superfici rivestite con **Plaquit** devono essere polimerizzate completamente poiché eventuali residui di lacca non polimerizzati possono causare irritazioni tessutali. In alcuni apparecchi fotopolimerizzatori può essere pertanto necessario capovolgere più volte la protesi laccata a seconda della posizione della sorgente luminosa.

Indicazioni di pericolo

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili. H315 Provoca irritazione cutanea. H317 Può provocare una reazione allergica cutanea. H318 Provoca gravi lesioni oculari. H361f Sospettato di nuocere alla fertilità. H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. H335 Può irritare le vie respiratorie.

Consigli di prudenza

P210 Tenere lontano da fonti di calore / scintille / fiamme libere / superfici riscaldate. – Non fumare. P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE

Avvertenze importanti

- Non inalare. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.
- Per ragioni connesse alla responsabilità legale sul prodotto, non è possibile indicare, in forma vincolante, i tempi di polimerizzazione degli apparecchi di altri produttori.
- Non è possibile escludere il rischio di reazioni allergiche a componenti del prodotto da parte di persone sensibili.
- Questo prodotto è esclusivamente destinato agli usi sopramenzionati e deve essere utilizzato solo da persone con la dovuta qualificazione.
- Le informazioni relative a questo prodotto si basano su rigorosi test applicativi ed un intenso lavoro di ricerca. Ci riserviamo modifiche dovute alla costante evoluzione del prodotto.

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Utilizzare solo per uso odontoiatrico!**Stoccaggio**

Mantenere il flacone perfettamente chiuso e proteggere accuratamente dalla luce! Conservare a temperatura ambiente ovvero a 18–28 °C. **Durata:** si veda la data di scadenza.

Numero di lotto / data di scadenza: il numero di lotto e la data di scadenza sono riportati su ogni confezione di **Plaquit**. In caso di reclami indicare sempre il numero di lotto del prodotto. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

(o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia. P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciac-quare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. P405 Conservare sotto chiave. P501 Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Contenuto

metacrilato di metile, 2-Propenoic acid, prodotto di reazione con pentaeritritolo, difenile (2,4,6-trimetilbenzoile) ossidi di fosfina, resina acrilica.

Confezioni

D38124 **Plaquit**
bottiglia da 20 ml con pennellino integrato

D38123 **Plaquit**
bottiglia da 50 ml con pennellino integrato

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l'idoneità del prodotto per l'uso previsto, soprattutto nel caso di campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso.

Stato d'informazioni: 04.2018

Plaquit

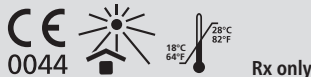
Gebrauchsinformation

Working Instructions

Mode d'emploi

Instrucciones de trabajo

Istruzioni d'uso



Zweckbestimmung

Dentaler Versiegelungslack zur Beschichtung von Kunststoffapplikationen.

Indikationshinweise

Lack zur finalen Beschichtung von Kunststoffapplikationen um eine glatte und glänzende Oberfläche zu erzeugen.

Verarbeitung

Als gebrauchsfertiges 1-Komponenten-Material kann **Plaquit** direkt mit einem Pinsel auf die zu beschichtende Fläche aufgetragen werden. Die Oberfläche sollte zur sicheren Haftung des Lackes aufgeraut (gesandelt oder sandgestrahlt), fettfrei und trocken sein. Die aufzutragende Schicht sollte möglichst dünn sein, d. h. die Prothesenoberfläche soll nur benetzt werden. Wird eine dickere Schicht angestrebt, ist es von Vorteil, die erste dünne **Plaquit**-Schicht kurz anzupolymerisieren (ca. 30 Sek.) und dann eine zweite Schicht aufzutragen.

Polymerisation

Die Aushärtung erfolgt in Lichtgeräten mit einer Wellenlänge von 300–400 nm. Je nach Lichtstärke kann die Durchhärtung zwischen 3 und 5 Minuten betragen. Alle mit **Plaquit** beschichteten Flächen müssen vollständig auspolymerisiert sein, da durch nicht ausgehärteten Lack Gewebereizungen entstehen können. Das bedeutet, dass in einigen Lichtpolymerisationsgeräten die beschichtete Prothese mehrfach – je nach Lage der Lichtquelle – gewendet werden muss.

Gefahrenhinweise

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H315 Verursacht Hautreizungen. H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H318 Causes serious eye damage. H361f Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen. H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. H335 Kann die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise

P210 Von Hitze / Funken / offener Flamme / heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. P303+P361+P353 BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutz-

Wichtige Hinweise

- Nicht einatmen und nicht mit der Haut oder mit den Augen in Berührung bringen.
- Aus Gründen der gesetzlichen Produkthaftung können für Geräte anderer Hersteller keine verbindlichen Polymerisationszeiten angegeben werden.
- Allergische Reaktionen auf Produktbestandteile können bei empfindlichen Personen nicht ausgeschlossen werden.
- Das Produkt ist ausschließlich für den o. g. Einsatzbereich bestimmt und ist nur von fachlich qualifizierten und eingewiesenen Personen zu verwenden.
- Die Angaben zu diesem Produkt stützen sich auf ausführliche anwendungstechnische Praxis und intensive Forschungsarbeit. Aus Gründen der Weiterentwicklung behalten wir uns Änderungen am Produkt vor.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für den zahntechnischen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Flasche gut verschlossen halten, unbedingt vor Licht schützen!
Bei Raumtemperatur, d. h. 18–28 °C lagern.
Haltbarkeit: siehe Haltbarkeitsdatum.

Chargennummer / Haltbarkeitsdatum: Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich auf jeder **Plaquit** Verpackung. Bei Beanstandungen des Produktes bitte immer die Chargennummer des Produktes angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatum.

Chargennummer / Haltbarkeitsdatum

ten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen / duschen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen. P405 Unter Verschluss aufbewahren. P501 Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Enthält

Methylmethacrylat(e), 2-Propensäure, Reaktionsprodukt mit Pentaerythrit, Diphenyl (2,4,6-trimethylbenzoyl) phosphinoxid, Acrylharze.

Lieferformen

 D38124	Plaquit 20 ml Flasche mit Pinseleinsatz
 D38123	Plaquit 50 ml Flasche mit Pinseleinsatz

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

Stand der Information: 04.2018

Intended use

Dental sealing lacquer for coating resin temporaries.

Indications for use

Varnish for final coating for resin temporaries to produce a smooth and shiny surface.

Processing instruction

As a ready for use 1-component-material **Plaquit** can be applied directly with a brush onto the area which has to be coated. For a safe adhesion of the lacquer the surface should be roughened (sanded or sandblasted), free of grease and dry. The layer should be as thin as possible which means that the surface of the denture should only be moistened. If a thicker layer is required it is advantageous to cure the first thin **Plaquit** layer for a short time (approx. 30 sec.) and afterwards to apply a second layer.

Polymerisation

The hardening should be effected in a polymerisation unit with a wave length of 300–400 nm. Depending on the intensity of light the hardening can lay between 3 and 5 minutes. All areas coated with **Plaquit** have to be completely polymerised as nonpolymerised lacquer can cause tissue irritations. This means that in some polymerisation units the coated denture – depending on the position of the light source has to be turned over for several times.

Hazard statements

H225 Highly flammable liquid and vapour. H315 Causes skin irritation. H317 May cause an allergic skin reaction. H318 Causes serious eye damage. H361f Suspected of damaging fertility. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects. H335May cause respiratory irritation.

Precautionary statements

P210 Keep away from heat / sparks / open flames / hot surfaces. – No smoking. P303+P361+P353 IF ON SKIN (or hair): Remove / Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower.

Important advice

- Do not inhale and do not get in contact with skin or eyes.
- Due to the legal product liability we cannot quote binding polymerisation times for units of other manufacturers.
- Sensitive persons can show allergic reactions to some product components.
- The product is exclusively designed for the a. m. field of application and is only to be used by qualified and instructed persons.
- The general information of this product is based on detailed application practice and intensive research work. Due to further development we reserve the right of modification.

Keep away from children!
Only for use in the dental technique!

Storage conditions

Keep bottle closed well, protect from light. At room temperature, i. e. 18–28 °C.

Durability: see date of expiry.

Lot number / Expiry date: The lot number and the expiry date are indicated on each **Plaquit** packaging. In case of claims, please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after the expiry date.

P305+P351+P338 IF ON SKIN (or hair): Remove / Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water / shower. P310 Immediately call a POISON CENTER / doctor. P405 Store locked up. P501 Dispose of contents / container in accordance with local / regional / national / international regulations.

Contains

methyl methacrylate, 2-Propenoic acid, reaction product with Pentaerythrite, Diphenyl (2,4,6-trimethylbenzoyl) phosphinoxide, Acrylic resin.

Forms of delivery

 D38124	Plaquit 20 ml bottle with brush
 D38123	Plaquit 50 ml bottle with brush

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Date of information: 03.2018

Application

Vernis de scellement pour le revêtement des provisoires en résine.

Indication pour usage

Vernis pour le revêtement final des provisoires en résine pour créer une surface lisse et brillante.

Mode d’emploi

En tant que matériau monocomposant prêt à l’emploi, **Plaquit** peut être appliqué directement sur la surface à revêtir à l’aide d’un pinceau. Afin d’assurer une adhérence optimale du vernis, la surface doit être rendue rugueuse (par abrasion ou sablage), exempte de graisse et sèche. La couche à appliquer doit être la plus mince possible, ce qui signifie que la surface de la prothèse doit être uniquement humectée. Si une couche plus épaisse est nécessaire, il est préférable de brièvement photopolymériser la première couche fine de **Plaquit** (env. 30 sec.) et d’appliquer ensuite une autre couche.

Photopolymérisation

La photopolymérisation s’effectue dans des appareils de photopolymérisation avec une longueur d’ondes de 300–400 nm. En fonction de la puissance lumineuse, ce processus peut prendre entre 3 et 5 minutes. Toutes les surfaces revêtues avec **Plaquit** doivent être entièrement photopolymérisées, car le vernis non durci peut provoquer une irritation tissulaire. Cela signifie que, selon la position de la source lumineuse, certains appareils de photopolymérisation nécessitent de tourner plusieurs fois la prothèse revêtue.

Mentions de danger

H225 Liquide et vapeurs très inflammables. H315 Provoque une irritation cutanée. H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H318 Provoque des lésions oculaires graves. H361f Susceptible de nuire à la fertilité. H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. H335 Peut irriter les voies respiratoires.

Conseils de prudence

P210 Tenir à l’écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d’inflammation. Ne pas fumer. P303+P361+P353 EN

Remarques importantes

- Ne pas inhaler et éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- Pour des raisons de responsabilité légale liée au produit, les temps de polymérisation ne peuvent être spécifiés pour les appareils d’autres fabricants.
- Des réactions allergiques aux composants du produit ne peuvent être exclues chez les personnes sensibles.
- Le produit est exclusivement destiné au domaine d’application indiqué ci-dessus et doit être utilisé uniquement par des personnes qualifiées et formées.
- Les données relatives à ce produit se basent sur une pratique d’application détaillée et un travail de recherche intensif. Pour des raisons de développement, nous nous réservons le droit d’apporter des modifications au produit.

Conserver hors de la portée des enfants!
Pour l’usage par le prothésiste dentaire uniquement!

Conditions de stockage

Bien fermer la bouteille, protéger contre la lumière! A température ambiante de 18–28 °C.
Durabilité: voir date de péremption.

Numéro de lot / Date de péremption : Le numéro de lot et la date d’expiration sont indiqués sur chaque emballage **Plaquit**. En cas de problèmes avec produit, veuillez toujours indiquer son numéro de lot. N’utilisez pas le produit après la date d’expiration.

CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l’eau / se doucher. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l’eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P310 Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON / un médecin. P405 Garder sous clef. P501 Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.